



No. 69

N° 69

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

Monday
October 7, 2013

Lundi
7 octobre 2013

2nd Session,
40th Parliament

2^e session
40^e législature

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:44 a.m.

À 11 h 44, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Bill 113, An Act to promote fairness in all compensation paid to employees in the public sector as compared to the private sector and to address Ontario's debt through alternatives to public sector layoffs and government program cuts while reducing the fiscal pressure on the people of Ontario who are having trouble paying their bills. Mr. Barrett.

Projet de loi 113, Loi visant à promouvoir l'équité en ce qui concerne la rémunération versée aux employés du secteur public par rapport à celle des employés du secteur privé et à s'attaquer à la dette de l'Ontario sans recourir à des mises à pied dans le secteur public et à des compressions dans les programmes gouvernementaux tout en allégeant le fardeau financier des Ontariennes et des Ontariens qui peinent à payer leurs factures. M. Barrett.

MOTIONS

MOTIONS

With unanimous consent, on motion by Mr. Milloy,

Avec le consentement unanime, sur la motion de M. Milloy,

Ordered, That the Late Show requested by the Member from Haldimand–Norfolk directed to the Minister of Aboriginal Affairs, scheduled for Tuesday, October 8, 2013, be rescheduled to 6:00 p.m. on Wednesday, October 9, 2013.

PETITIONS

PÉTITIONS

Disbanding the College of Trades (Sessional Paper No. P-10) Mr. Walker.

Building the Air-Rail Link (Sessional Paper No. P-19) Ms. DiNovo.

Public Safety Related to Dogs (Sessional Paper No. P-21) Ms. DiNovo.

PET scans (Sessional Paper No. P-29) M^{me} Gélinas.

Phasing out of the Drive Clean Program (Sessional Paper No. P-33) Mr. McDonell.

Ombudsman oversight of Long Term Care Homes (Sessional Paper No. P-46) M^{me} Gélinas.

Tire Stewardship's fees (Sessional Paper No. P-66) Mr. McDonell.

Ontario Fishing Regulations Summary (Sessional Paper No. P-93) Mr. O'Toole.

Markdale Hospital (Sessional Paper No. P-109) Mr. Walker.

Continuing the revenue-sharing partnership with the horse-racing industry (Sessional Paper No. P-151) Mr. Walker.

A five day home care guarantee (Sessional Paper No. P-152) M^{me} Gélinas.

Cellular communication towers (Sessional Paper No. P-171) Mr. Flynn.

Adopting the Property Owners Protection Act for condominium owners (Sessional Paper No. P-172) Mr. Tabuns.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 60, An Act to strengthen consumer protection with respect to consumer agreements relating to wireless services accessed from a cellular phone, smart phone or any other similar mobile device.

Debate resumed and after some time,

Pursuant to the Order of the House dated October 3, 2013, the question was then put.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 60, Loi visant à mieux protéger les consommateurs en ce qui concerne les conventions de consommation portant sur les services sans fil accessibles au moyen d'un téléphone cellulaire, d'un téléphone intelligent ou de tout autre appareil mobile semblable.

Le débat reprend et après quelque temps,

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

Second Reading of Bill 105, An Act to amend the Employer Health Tax Act.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

Deuxième lecture du projet de loi 105, Loi modifiant la Loi sur l'impôt-santé des employeurs.

Le débat reprend et après quelque temps, à 18 h, la chambre a ajourné ses travaux.

le président

DAVE LEVAC

Speaker

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED
PURSUANT TO STANDING ORDER 40**

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES
DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À
L'ARTICLE 40 DU RÈGLEMENT**

Certificate pursuant to Standing Order 108(f)(1) re intended appointments dated October 4, 2013 (No. 172) (Tabled October 4, 2013).
